

IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI - IOAN- NA MAVRI - IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI



Στο πλαίσιο του προγράμματος φιλοξενίας Archipelagos, η Ιωάννα πραγματοποίησε έρευνα στο Παρίσι και το CITL, με θέμα «Les Oulipiennes », δηλαδή τις γυναίκες συγγραφείς του Ουλίρο, οι οποίες παραμένουν ακόμα άγνωστες στο ελληνικό αναγνωστικό κοινό.

Επιλεγμένο έργο:

- *Les projectiles (Τα Βλήματα)*, Louise Rose (P.O.L, 2025) .

Γλώσσες εργασίας:
Français → ελληνικά

**Ημερομηνίες
διαμονής:**
Απρίλιος 2026

Τόποι διαμονής:
Παρίσι και
Αρλ, Γαλλία

Ioanna Mavri

Η **Ιωάννα Μαύρη** γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Αθήνα. Είναι καθηγήτρια γαλλικής γλώσσας και μεταφράστρια λογοτεχνίας από τα γαλλικά στα ελληνικά. Της αρέσει το διάβασμα, οι γρίφοι, τα σταυρόλεξα, τα γλωσσικά παιχνίδια και οι αναγραμματισμοί. Με δυο λόγια, λατρεύει το Ουλίρο! Είναι πτυχιούχος του μεταπτυχιακού διπλώματος «Ελληνογαλλικές σπουδές στη λογοτεχνία, τον πολιτισμό και τη μετάφραση» και από το 2023 εκπονεί την διδακτορική της διατριβή στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών, με τίτλο: «Ουλίρο : Το παιχνίδι της γραφής και της μετάφρασης. Ελληνικές δοκιμές». Παράλληλα κάνει αυτό που αγαπάει περισσότερο: μεταφράζει λογοτεχνία και κόμικς από τα γαλλικά στα ελληνικά.

IOANNA MAVRI - IOANNA MAVRI

Για να λάβετε το πλήρες
δελτίο ανάγνωσης και το
απόσπασμα μετάφρασης
του συγκεκριμένου έργου,
επικοινωνήστε με την
Ιωάννα

mavri.ioanna@gmail.com

Βρείτε την Ιωάννα στο
archipelagos-eu.org

archipelagos-eu.org

Louise Rose

Les Projectiles

**LOUISE
ROSE**

Σύνοψη

Πρόκειται για την ιστορία μιας φυγής και μιας αναζήτησης που διαρκεί πέντε ημέρες. Η Μπεμπέ, η νεαρή ηρωίδα αυτού του μυθιστορήματος, εγκαταλείπει ξαφνικά τον σύντροφό της για να βρει ένα κουτί που είχε θάψει στον κήπο του σπιτιού όπου έζησε ως παιδί. Αυτό το κουτί περιέχει μυστικά μικροαντικείμενα τα οποία, καθώς εξελίσσεται η ιστορία, εμφανίζονται με τη μορφή αναδρομών στο παρελθόν. Η φυγή της Μπεμπέ οδηγεί στην έκδοση ανακοίνωσης για «ανησυχητική εξαφάνιση». Πέντε ημέρες γεμάτες αγωνία, ατυχήματα και αναμνήσεις που αναδύονται στην επιφάνεια, αλλά αφηγούνται ανάποδα. Το μυθιστόρημα ξεκινά με το κεφάλαιο 16, το τελευταίο, όπου η Μπεμπέ...

Σχετικά με το Archipelagos :

Το πρόγραμμα Archipelagos/Αρχιπέλαγος στοχεύει στην ανάδειξη της γλωσσικής ποικιλομορφίας της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας, αξιοποιώντας την εξειδίκευση των λογοτεχνικών μεταφραστών και ενισχύοντας αυτή των υπόλοιπων επαγγελματιών του βιβλίου.